

## PÉNZESZKÖZ ÁTADÁS-ÁTVÉTELI MEGÁLLAPODÁS

a Budapest Komplex Integrált Szennyvízelvezetése projekt megvalósítása érdekében

(a továbbiakban: Megállapodás) amely létrejött egyrészről

Budaörs Város Önkormányzata

(székhely: 2040 Budaörs, Szabadság út 134., adószám: 15730105-2-13; statisztikai számjel: 15730105-8411-321-13; képviseli Wittinghoff Tamás Polgármester),

a továbbiakban „Budaörs Város”

valamint a

Budapest-Budaörs Szennyvízelvezetési Beruházó Önkormányzati Társulás

(székhely: 1052 Budapest, Városház utca 9-11. adószám: 15794440-2-41 statisztikai számjel: 15794440-8413-327-01; képviseli Orbán Gyöngyi a Társulás elnöke), a továbbiakban „Társulás”

(a Főváros és a Társulás a továbbiakban együttesen mint „Felek”)

között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

### 1. BEVEZETÉS, A TÁRSULÁSI MEGÁLLAPODÁS VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEI

Budapest Főváros Önkormányzata és Budaörs Város Önkormányzata (a továbbiakban Tagok) 2011. augusztus 25. napján jogi személyiséggel rendelkező önkormányzati társulást hoztak létre a Budapest Komplex Integrált Szennyvízelvezetése beruházási projekt (a továbbiakban Projekt) az Európai Unió KEOP program keretében biztosított támogatásának társfinanszírozásával való előkészítése és megvalósítása céljából. A projekt részét képezi a budaörsi fejlesztések megvalósítása is.

A Társulás székhely (gesztor) önkormányzata Budapest Főváros Önkormányzata. Tagok a kapcsolattartó-gesztori feladatok ellátásával Budapest Főváros Önkormányzata Tagot bízták meg azzal, hogy a gesztori feladatok ellátásával kapcsolatos ügyekben a Főpolgármesteri Hivatal jár el, aki a Társuláshoz rendeltén támogató projekt munkaszervezeteként ellátja a Projekt beruházási feladatait, valamint a Társulás pénzügyi-gazdálkodási feladatait.

A Projekt finanszírozását az elnyert támogatás és a Tagok által teljesítendő saját finanszírozás együttesen biztosítja. Az - azóta többször módosított - Társulási Megállapodásban a tagok felhatalmazták a Társulást, hogy a KEOP támogatás igénybe vétele céljából a Projekt Támogatási Szerződését megkösse, továbbá kijelentették, hogy a vállalt saját pénzügyi kötelezettségük teljesítése az esedékesség időpontjában alapvető kötelezettségük, ezért Tagok a tagi önerő összegét saját költségvetési rendeleteikben biztosítják.

A Társulási Megállapodás szerint az egyes Tagok a közigazgatási határukon belül épülő – a beruházás lezárultával a tulajdonukba kerülő – csatornaközművek saját erő részét fedezik, a mindkét Tagot érintő beruházási költségek saját erő része a Tagokat a beruházási hányaduk arányában terheli.

A szállítói számlákat esedékességekor a támogatási szerződésben foglaltak, illetve a vonatkozó jogszabályi előírások szerint kell kiegyenlíteni a KEOP kifizetés igénylési rend szerint, összhangban a pályázat, illetve a hatályos Támogatási Szerződés részét képező finanszírozás ütemezésére vonatkozó mellékletekkel. A Tagokra eső befizetési hányadnak megfelelő időben a Társulás számláján rendelkezésre kell állnia.

A Társulási Megállapodásban Tagok vállalták, hogy - ha szükséges ilyen megállapodás - a Társulás részére átadandó pénzeszközök átadás-átvételére vonatkozó megállapodást megkötik.

A Társulás pénzeszközeit a székhely önkormányzat (Budapest Főváros Önkormányzata) által meghatározott pénzforgalmi szolgáltatónál nyitott bankszámlán kezeli.

A Társulás a 2007. évi CXXVII. törvény (Áfa tv.) 88.§-a szerint – a 86.§ (1) bekezdés j) és k) pontja tekintetében – az általános forgalmi adó hatálya alá bejelentkezett. A fejlesztés megvalósítása során a Társulás beruházóként jár el, megkötö a szállítói szerződéseket, a beruházási számlák a Társulás nevére szólnak, így az Áfa tv. 120. §-a alapján – abban a mértékben, amilyen mértékben a Társulás a terméket, szolgáltatást adóköteles termékértékesítése, szolgáltatásnyújtása érdekében használja, egyéb módon hasznosítja – jogosulttá válik arra, hogy az általa fizetendő adóból levonja azt az adót, amelyet termék beszerzéséhez, szolgáltatás igénybevételéhez kapcsolódóan egy másik adóalany rá áthárított; termék beszerzéséhez, szolgáltatás igénybevételéhez kapcsolódóan fizetendő adóként megállapított.

Tagok megállapodtak abban, hogy a beruházási szakasz lezárultával az egyes Tagok közigazgatási határára belül épülő csatornaközművek visszterhes jogügylettel az érintett Tag tulajdonába kerülnek. Ennek megfelelően a Budaörs-Budapestet összekötő gyűjtővezeték Budaörs, a Budapest Főváros határára belépő budaörsi gyűjtővezeték a közigazgatási határtól (mérési ponttól) kezdve Budapest Főváros Önkormányzata tulajdonába kerül. E jogügylet megalapozza az Áfa tv. 120. §-ának alkalmazását.

A visszterhes jogügylet keretében a Társulás a Tag önkormányzatokra ruházza a KEOP projekt keretében megvalósult vagyontárgyak tulajdonjogát, amelyről számlát bocsát ki, ezzel egyidejűleg, pénzmozgással nem járó pénzeszköztáradással átadja a Tag önkormányzatok részére a rájuk eső támogatást, illetve a Tag önkormányzatok által korábban megfizetett saját forrást. A tulajdon-átruházáshoz kapcsolódó általános forgalmi adó pénzmozgással járó tételként rendezendő.

A Társulás gazdálkodására az Áht., az Ávr., a Szám.tv., továbbá az államháztartás szervezeti beszámolási és könyvvezetési sajátosságairól szóló 249/2000. (XII.24.) Korm. rendelet előírásai alkalmazandók.

## 2. A PROJEKT MEGVALÓSÍTÁSÁNAK KEZDÉSI ÉS BEFEJEZÉSI IDŐPONTJA

Kezdési időpont: 2012. november 1.

Tervezett befejezési időpont: 2015. június 30.

*Bal*

### 3. A MEGÁLLAPODÁS TÁRGYA, A PÉNZESZKÖZÁTADÁS ÖSSZEGE

Jelen Megállapodás tárgya a Projekt megvalósítása, valamint (amennyiben a Társulásnál felmerülnek előkészítési költségek) előkészítése érdekében a fejlesztéshez szükséges fővárosi tagi önerő biztosítása.

Budaörs Város kötelezettséget vállal a 2013-2015 évek éves költségvetéseibe beépített összesen 143.682.000.- Ft, azaz egyszáznegyvenhárom-millió-hatszáznyolcvankettőezer Ft Budaörs Város tagi nettó önerőnek a Társulás részére történő rendelkezésre bocsátására.

A Budaörs Város tagi önerő a Projekt megvalósítására kötött Támogatás Szerződésben rögzített önerőnek a KEOP pályázat szerint a Budaörs Városra jutó összege.

A Társulás kijelenti, hogy a Támogatási Szerződést, továbbá Budapest Főváros Önkormányzatával a fővárosi tagi önerő rendelkezésre bocsátására szolgáló pénzeszköz átadás-átvételi megállapodást megkötö, a pénzügyi forrásokat a Társulás költségvetésében megtervezi és azokat kizárólag a Projekt finanszírozására fordítja.

A Projekt megvalósítására előírt műszaki teljesítési paramétereket a Megállapodás 1. sz. melléklete tartalmazza (Műszaki Leírás).

### 4. A PÉNZESZKÖZÁTADÁS ÜTEMEZÉSE

A pénzeszközátadás éves ütemezését jelen Megállapodás 2. számú melléklete tartalmazza (Pénzügyi ütemterv).

Budaörs Város vállalja, hogy a Budaörs Város tagi önerőt a műszaki teljesítések által meghatározott ütemezésben, a Társulás lehívó levele alapján, a lehívó levélben rögzített időpontig a Társulás rendelkezésére bocsátja.

A Társulás a tagi önerőt a Projekt megvalósítás előrehaladásával összhangban, az elvégzett feladat teljesítésigazolását követően a Társulás nevére kiállított érkeztetett szállítói számla és egyéb pénzbekérők önrésze kiegyenlítése céljából jogosult lehívni. A Társulás gondoskodik továbbá a számlához tartozó támogatás igénybevételéről és kiegyenlítéséről.

A lehívó levélben a Társulás olyan időpontot köteles megadni, hogy a számla az ön rész fizetési határidejéig kiegyenlíthető legyen. A lehívó levelet Budaörs Város részére olyan időpontban köteles megküldeni, hogy annak érkeztetését követően Budaörs Város részére a pénzeszköz átutalására 8 (nyolc) munkanap rendelkezésre álljon.

Apénzeszközátadás a Társulás alábbi bankszámlájára teljesítendő: 11784009-15794440-00000000.

A Társulás a Projekt megvalósítására megkötött szerződéseket, a teljesítést igazoló iratokat, továbbá a mindenkorli beszállítói számla másolatát és egyéb mellékleteit legkésőbb a lehívó levéllel egyidejűleg Budaörs Város részére megküldi.

81  
Bab

A tagi önerő késedelmes folyósítása esetén Budaörs Város köteles megtéríteni a Társulás részére a szállítók által a Társulástól követelt késedelmi kamatot és egyéb jogos igényt annak esedékességekor.

## 5. A KIFIZETÉSEKHEZ TARTOZÓ ÁFA TARTALOM

Felek kijelentik, hogy a Társulás a tagi önerő nettó összegére jogosult, tekintettel általános forgalmi adó levonási jogkörére. Felek megállapodnak, hogy Budaörs Város lehívó levélben történő egyidejű tájékoztatásával a Társulás felhasználhatja a pénzeszköztáradást az ÁFA megfizetésére, amennyiben azt az ÁFA törvény előírásainak megfelelően egy másik adóalany rá áthárította. A Társulás a levont ÁFA összegét a visszaigénylést követően köteles a Projekt megvalósítása érdekében felhasználni és a soron következő lehívó levélben a lehívás összegét csökkentő tételként kimutatni.

## 6. KÖZBESZERZÉSI KÉRDÉSEK

A Társulás kijelenti, hogy a mindenkor érvényes közbeszerzési jogszabályoknak megfelelően jár el a Projekt megvalósítása során.

## 7. SZÁMVITELI RENDELKEZÉSEK, AKTIVÁLÁS, TULAJDONJOGI RENDEZÉS

A Társulás a bevételeket és kiadásokat a hatályos jogszabályoknak és támogatói előírásoknak megfelelően a könyveiben nyilvántartja, a beszerzett eszközöket befejezetlen beruházként könyveli, a Projekt megvalósítását követően aktiválja, illetve a Projekt megvalósítása folyamán elkészült eszközöket lehetőség szerint részaktiválja.

Az aktiválást követően a Társulás visszterhes jogügylet keretében könyv szerinti értéken (beszerzési áron) Budaörs Város tulajdonába adja Budaörs Város közigazgatási határán belül megépült csatornaközműveket, amelyről számlát bocsát ki, ezzel egyidejűleg, pénzmozgással nem járó pénzeszköztáradással átadja Budaörs Város részére a Budaörs Város tulajdonába kerülő eszközökre eső KEOP támogatást, illetve Budaörs Város által korábban megfizetett tagi önerőt.

A tulajdon-átruházás nettó ellenértéke pénzmozgással nem járó tételként, a kapcsolódó általános forgalmi adó pénzmozgással járó tételként rendezendő.

Budaörs Város kijelenti, hogy a tulajdon-átruházáshoz kapcsolódó általános forgalmi adó becsült összegét, azaz 207.746.866 Ft összeget a 2015. évre vonatkozóan betervezi.

Budaörs Város a visszterhes jogügylet keretében átveendő eszközök fenntartási és üzemeltetési kötelezettségéről a vonatkozó jogszabályi és támogatási előírásoknak megfelelő bérleti-üzemeltetési szerződés megkötésével gondoskodik, amely alapján az eszközöket adóköteles szolgáltatásnyújtása érdekében hasznosítja, ezért a tulajdon-átruházással kapcsolatban Budaörs Városhat megfizetendő általános forgalmi adó visszaigényelhető.

## 8. NYILVÁNTARTÁS, BESZÁMOLÁS

21  
Bak

A Társulás kötelezettséget vállal arra, hogy az átadott forrást, annak felhasználásra vonatkozó műszaki-pénzügyi iratokat megőrzi és kérésre Budaörs Város részére bemutatja.

A Társulás köteles az átvett forrást a nyilvántartásaiban elkülönítetten kezelni, a folyósított összegekkel kapcsolatos műszaki-, pénzügyi-, jogi-, közbeszerzési és egyéb dokumentumokat naprakészen nyilvántartani úgy, hogy a forrással kapcsolatos minden tranzakció, és minden teljesítést alátámasztó és kísérő dokumentum azonosítható legyen, figyelemmel a támogatói előírásokra is.

## 9. A BERUHÁZÁSHOZ FÜZŐDŐ BEVÉTELEK

Ha a Társulás az átadott forrás révén bevételhez jut, a bevételt köteles a Projekt megvalósítása érdekében felhasználni és a soron következő lehívó levélben a lehívás összegét csökkentő tételként kimutatni.

## 10. KAPCSOLATTARTÁS

Budaörs Város részéről:

Barta Gáborné Pénzügyi Iroda vezető

Tel: 23/447-901

e-mail: barta.gaborne@budaors.hu

a Társulás részéről:

Orbán Gyöngyi elnök

tel.: (36)-1-327-1731

fax.: (36)-1-327-1870

e-mail: orbangy@budapest.hu

## 11. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

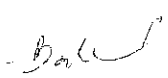
Jelen Megállapodás a mindkét Fél által történő aláírással egyidejűleg lép hatályba és a megvalósítási munkák befejezését, a pénzügyi elszámolások rendezését, továbbá a Támogatási Szerződés lezárását, valamint a Projekt teljeskörű aktiválását és Budaörs Város részére való tulajdonátadást követően a Felek elszámolási kötelezettsége mellett szűnik meg.

Felek megtesznek mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan nézeteltérést, vagy vitát, amely közöttük a Megállapodással kapcsolatosan felmerül.

Jelen Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Társulási Megállapodás és a Támogatási szerződés rendelkezései alkalmazandók.

A Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Ptk. vonatkozó előírásai az irányadók.

Mindezek tudomásulvétele jeléül Budaörs Város és a Társulás a Megállapodást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt érvényesen aláírták az alulírott napon és helyen 8 eredeti példányban, amelyből a Feleket 4-4 eredeti példány illet meg.



Wittinghoff Tamás Polgármester  
Budaörs Város Önkormányzata

2013. JÚL. 30.

229/2013. (VII. 19.) Ökt. n.

házi előírás

Láttam:

Dr. Bocsi István  
jegyző

Dátum:

Orbán Gyöngyi  
elnök

Budapest-Budaörs Szennyvízelvezetési  
Beruházó Önkormányzati Társulás

Pénzügyi ellenjegyzést végeztem:

Dátum:

Pénzügyi ellenjegyzést végeztem:

Barta Gáborné

Barta Gáborné  
Pénzügyi Iroda vezetője

Dátum: 2013. 07. 26.

Mellékletek:

1. számú melléklet: Műszaki Leírás
2. számú melléklet: Pénzügyi ütemterv

## Rövid összefoglalás a projektről

A 91/271/EGK irányelv a települési szennyvíz kezeléséről a csatlakozó országok számára komoly feladatokat határozott meg a szennyvízkezelés terén. Az irányelvben foglaltakat a magyar jogalkotás a 25 és 26/2002. (II.27.) Korm. rendeletekben érvényesítette. A 25/2002. Korm. rendelet a Nemzeti Települési Szennyvízelvezetési és - tisztítási Megvalósítási Programról Budapest területét 4 szennyvízelvezetési agglomerációra osztotta. A projekt előkészítése során a 86/2009.(IV. 10.) Korm. rendelet a négy budapesti szennyvízelvezetési agglomerációt - három szennyvíztisztító telepi tisztítással - egyetlen agglomerációba sorolta át. Ennek alapján Budapest és a környező agglomerációs települések (Nagykovács, Remeteszőlős, Budakalász, Üröm, Gyál, Vecsés, Üllő, Kerepes, Kistarcsa és Nagytarcsa), Budaörsrel kiegészülve egy szennyvízelvezetési agglomerációba kerültek. Az így kialakított szennyvízelvezetési agglomerációban keletkező szennyvizek tisztítása a meglévő Észak-pesti, a Dél-pesti és a Központi szennyvíztisztító telepen történik.

Budapest szennyvízelvezetését és a szennyvizek tisztítását megoldani szándékozó két projektet 2007 végén, a Budapest teljes körű csatornázásának befejező szakasza c. és a Dél-budai Regionális Szennyvízelvezetési és Szennyvíztisztítási c. projekteket a főváros Budapest Komplex Integrált Szennyvízelvezetése Projekt (BKISZ) címen egyesítette és az így létrehozott programhoz kívánt a KEOP 1-2.0 pályázaton és a Kohéziós Alap pályázaton támogatást szerezni.

A keletkező szennyvizeknek a telepekre való eljuttatását és a telepek közötti ún. vízkormányzást biztosítja a BKISZ projekt keretében, Budapest területén a 26/2002. (II.27.) Korm. rendelettel összhangban megvalósuló 237 396 m csatorna és 15 új és 4 átépülő átemelő.

A projekt célja, hogy Budapest csatornázatlan lakásait minél nagyobb számban bekapcsolja a vezetékes szennyvízelvezetés és tisztítás rendszerébe azon területeken, amelyek esetében a 91/271 EGK irányelvvel és a 26/2002. (II.27.) Korm. rendelettel összhangban a csatornázás gazdaságossága igazolható. A projekt a meglévő beépítéssel, jellemzően lakófunkcióval (is) rendelkező területek szennyvízelvezetését kívánja megoldani oly módon, hogy az eddig csatornázatlan lakóingatlanokhoz mintegy 13 927 db új csatornabekötés épül és így mintegy 42 000 lakos számára biztosítja a csatornán történő szennyvízelvezetést.

A BKISZ projekt műszaki tartalma:

- a projekt keretében épülő kerületi csatornák hosszát, az átemelők számát kerületi bontásban a mellékelt táblázatban tüntettük fel.
- a vízkormányzás elemei:

Az Észak-pesti Szennyvíztisztító telep és a Központi Szennyvíztisztító telep vízgyűjtő területei közötti átvezethetőséget biztosítja a X. kerület Éles saroknál kiépülő műtárgy és csatorna.

- a dél-budai főművi rendszer elemei:

A BKISZ projekt alapján nem épül meg a korábban tervezett Dél-budai Szennyvíztisztító Telep, hanem a dél-budai (XXII. és XXI. kerületi) és a budaörsi szennyvizek is az észak-csepeli Központi Szennyvíztisztító Telepen kerülnek tisztításra. Ehhez szükséges a dél-budai főművi rendszer kiépítése, ami a Központi telepre vezeti a dél-budai területek és Budaörs szennyvizét. A csepeli felvezetés a BKSZT program keretében épült meg.

• Budaörsi bevezetés

Ez a szakasz a meglévő, elbontandó Budaörsi szennyvíztisztító teleptől vezeti a szennyvizet Budapest határálg.

• Dél-budai főgyűjtő felső szakasz

Ez a szakasz Budapest határártól a XXII. kerületi Orsova utcáig tart, ahol a főgyűjtő már megépült szakaszához csatlakozik.

• Dél-budai főgyűjtő középső szakasz

Budafok-belvárosi átemelőtől a XXII. kerület Ártér utcáig tart, ahonnan Duna alatti átvezetés indul.

• Dél-budai főgyűjtő alsó szakasz (felvezetés)

Ez a főgyűjtő szakasz Budapest déli határártól a XXII. kerületi Ártér utcáig tart. Ez a szakasz két nyomott és egy gravitációs üzemű szakaszból áll.

• Duna alatti átvezetés Csepelre

Ez a szakasz viszi át a Duna alatti mélyvezetéssel a szennyvizet a csepeli oldalra.

Épül összesen: 237 396 m csatorna

	Kerület	Csatorna hossza (m)	Átvezetés (db)		Rövid műanyag (db)	Műanyagcső (db)	
			0/1	1/2		gravitációs	nyomott
Hálózati csatlakozás	II.	9 325,3	1	-	-	419	54
	III.	13 854,6	-	1	-	1 219	-
	IV.	1 387,5	-	-	-	79	-
	V.	1 073,5	-	-	-	69	-
	VI.	7 250,5	1	-	-	277	50
	VII.	6 064,4	-	-	-	236	18
	VIII.	2 332,0	-	-	-	50	-
	IX.	353,5	-	-	-	14	-
	X.	1 135,5	-	-	-	32	-
	XI.	15 063,6	2	-	-	666	13
	XII.	13 553,0	1	-	-	1 115	-
	XIII.	81 715,5	4	-	-	7 249	26
	XIV.	2 762,4	-	-	-	139	-
	XV.	567,2	-	-	-	32	-
	XVI.	24 354,0	-	1	-	1 229	159
	XVII.	10 620,0	3	-	-	313	83
Összesen		210 795	12	2	-	15 632	-
Vízkezelés	X.	378,0	-	-	2	-	-
Főművi elemek	XXII.	15 652,0	2	2	7	92	-
	Budaörs	4 373,0	1	-	-	-	-
Összesen		215 825	15	4	9	15 724	-



6/513-1219

Pénzügyi ütemterv  
Budapest Komplex Integrált Szennyvízelvezetése

072  
mellé. 1.

	2013	2014	2015	ÖSSZESEN
Elszámolható beruházási költség	13 443 220	17 426 397	2 323 520	33 193 137
ütemezés %-ban	40,50%	52,50%	7,00%	100,00%
KEOP támogatás (83,144882%)	11 177 346	14 489 153	1 931 887	27 598 386
Budapest Főváros Önkormányzata	2 214 514	2 870 666	382 753	5 467 933
Budaörs Város Önkormányzata	51 360	66 578	8 877	126 815
Források összesen	13 443 220	17 426 397	2 323 520	33 193 137

Nem elszámolható költség	100 000	426 000	426 000	952 000
Budapest Főváros Önkormányzata	98 000	419 000	417 000	834 000
Budaörs Város Önkormányzata	2 000	7 000	8 000	17 000
Források összesen	100 000	426 000	426 000	952 000

Összes költség	13 543 220	17 852 397	2 749 520	34 145 137
KEOP támogatás	11 177 346	14 489 153	1 931 887	27 598 386
Budapest Főváros Önkormányzata	2 212 514	3 289 666	800 709	6 302 889
Budaörs Város Önkormányzata	53 360	73 578	16 923	143 861
Források mindösszesen	13 543 220	17 852 397	2 749 520	34 145 137